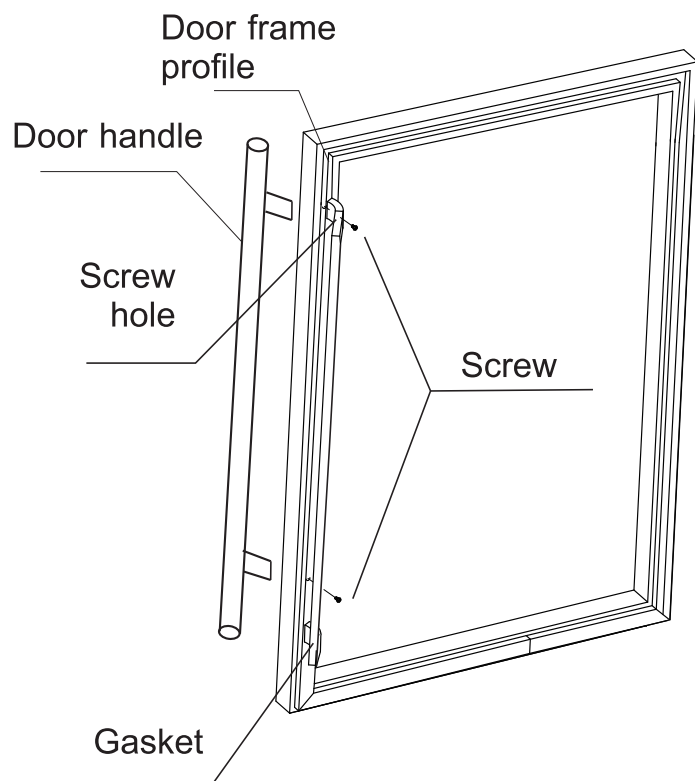


## **INSTALLING THE HANDLE**

This appliance includes a stainless-steel handle that is not required to operate this unit.

To install the handle please follow the below instructions:

1. Pull away the door gasket in the area where the handle is to be installed as shown in illustration. The gasket is easily displaced by hand, no tools are necessary.
2. Locate the screws included in the bag with the user's guide. Insert the screws into the holes as shown.
3. Align the handle with the screws installed. Tighten the screws using a Phillips head screwdriver until the handle sets both flush and secured tightly against the door frame. (DO NOT over tighten as this will cause damage to the handle assembly).
4. Replace the door gasket to its original position.



# **SF 115 X**

# **SK 145 E**

# **SK 145 GDE**

Brugermanual  
User manual  
Gebruiksaanwijzing

**SCANCOOL**

## Kære kunde!

- Læs denne brugsanvisning før du tager produktet i brug første gang. Det vil hjælpe dig med at bruge og vedligeholde det korrekt samt forlænge levetiden.
- Gem brugsanvisningen til senere brug, hvis dette skulle blive nødvendigt og sørg for, at vejledningen følger, hvis produktet skifter ejermand.

Denne brugsanvisning indeholder sikkerhedsinstruktioner, betjeningsvejledninger, installationsinstruktioner og tips til problemløsning mm.

### Før du ringer efter service

- Gennemgå afsnittet om tips til problemløsning. Dette vil hjælpe dig med selv at løse nogle de mest almindelige problemer.
- Hvis du ikke selv kan løse problemerne, ring da efter hjælp fra professionelle teknikere.

### Når De ringer op:

- Skal De angive apparatets fulde reference (model, type, serienummer). Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på apparatet.
- Skal De opgive, hvor og hvilken forhandler produktet er købt hos, samt oplyse købsdatoen.

### Uberettiget tilkaldelse af teknisk service

Inden service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

### Reklamationsfrist

Reklamationsfrist omfatter udelukkende fabriksnye produkter indkøbt i Danmark. Reklamationsfristen er gyldig 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdatoen fremgår. Funktionsvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af reklamationsfristen. Reklamationsfristen indskrænker ikke købers rettigheder iflg. lovgivningen.

### Reklamationsfristen omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbetjening, misbrug, skødeløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer eller elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end Scandomestic A/S autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, driftstab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt

### Transportskader:

En transportskade, der konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er primært en sag mellem kunden og forhandleren. I tilfælde, hvor kunden selv har stået for transporten af produktet, påtager leverandøren sig ingen forpligtelser i forbindelse med evt. transportskade. Evt. transportskader skal anmeldes omgående og senest 24 timer efter, at varen er leveret. I modsat fald vil kundens krav kunne afvises.

### Erhvervskøb:

Erhvervskøb er ethvert køb af produkter, der ikke skal bruges i en privat husholdning, men anvendes til erhverv eller erhvervsliggende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller bruges til udlejning eller anden anvendelse, der omfatter flere brugere. I forbindelse med erhvervskøb ydes ingen garanti, da dette produkt udelukkende er beregnet til almindelig husholdning.

## Vigtigt!

Vær opmærksom på, at producenten, som følge af konstant udvikling og ajourføring af produktet, kan foretage ændringer uden forudgående varsel.

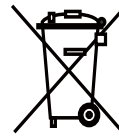
## Bortskaffelse

### Bortskaf produktets emballage korrekt.

I henhold til WEEE's direktiver må dette produkt ikke smides i skraldespanden. Det skal afleveres på en genbrugsstation. På den måde hjælper du med at beskytte miljøet.

## ADVARSEL

### Emballagen kan være farlig for børn!



Plastdele er mærket med de internationale standardforkortelser:

PE - polyethylen, f.eks. indpakkingsfolien

PS - polystyren, f.eks. polstringsmaterialet

PO M - polyoxymethylen, f.eks. plastclips

PP - polypropylen, f.eks. salttragten

AB S - acrylonitril-butadien-styren, f.eks. kontrolpanelet.


Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.


## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Ref. Ares In accordance with EN ISO 17050-1:2004

Model number (unique identification of the product):	SK 145 GDE
Name and address of the manufacturer or his authorised representative:	Scandomestic A/S Linåvej 20 8600 Silkeborg Denmark
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (or installer):	Scandomestic A/S Linåvej 20 8600 Silkeborg Denmark
Object of the declaration (identification of product allowing traceability. It may include a colour image of sufficient clarity to enable the identification of the product, where appropriate.)	
Product: Display Cooler Brand: Scancool Colour: Steel Model name: SK 145 GDE	
The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:	EN 61000-3-2
References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:	EN 60335-2-89:2010+ A1:2016+A2:2017 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 62233:2008, IEC 60335-2-89:2010, AMD1:2012, AMD2:2015, IEC 60335-1:2010, AMD1:2013, AMD2:2016, EN 16902-2016, (EU) 2019/2018, (EU) 2019/2024, MD 2006/42/EC with amendment 2009/127/EC
Where applicable: the notified body ... (name, number)... performed ... (description of intervention)... and issued the certificate:	RoHS
Additional information:	Commercial Cooler

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Ref. Ares In accordance with EN ISO 17050-1:2004

Model number (unique identification of the product):	SK 145 E
Name and address of the manufacturer or his authorised representative:	Scandomestic A/S Linåvej 20 8600 Silkeborg Denmark
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (or installer):	Scandomestic A/S Linåvej 20 8600 Silkeborg Denmark
Object of the declaration (identification of product allowing traceability. It may include a colour image of sufficient clarity to enable the identification of the product, where appropriate.)	
Product: Commercial Cooler Brand: Scancool Colour: Silver Model name: SK 145 E	
The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:	EN 61000-3-2
References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:	EN 16902:2016 (EU) 2019/2018, (EU)2019/2024 EN 60335-1:2012 + A11:2014 +A13:2017 EN 60335-2-89:2010+A1:2016 EN 62233:2008 IEC 60335-2-89:2010 (second edition), + A1:2012 + A2:2015 IEC 60335-1:2010 (fifth edition) + A1:2013+A2:2016 AS/NZS 60335.2.89:2010+A1:2013+A2:2016 AS/NZS 60335.1:2011+A1:2012+A2:2014+A3:2015+A4:2017 AMD1:2012, AMD2:2015 in conjunction with IEC60335-1:2010, AMD1:2013, AMD2:2016 EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017 (MD) 2006/42/EC with amendment 2009/127/EC
Where applicable: the notified body ... (name, number)... performed ... (description of intervention)... and issued the certificate:	RoHS
Additional information:	

## SIKKERHED

Følgende forholdsregler bør altid tages mod brand, stød og tilskadekomst ved brug af skabet:

- Læs alle anvisninger, inden skabet tages i brug.
- Rengør aldrig hverken skab eller dele med brandbare midler. Man bør heller aldrig hverken opbevare eller bruge benzin og andre brandfarlige væsker og sprays i nærheden af hverken denne eller andre hvidevarer, for dampene kan bryde i brand og eksplodere.

Ifald el-ledningen bliver skadet, bør den af sikkerhedshensyn blive udskiftet af fabrikken, dennes servicetekniker eller en autoriseret installatør.

ADVARSEL: Ventilationsåbningerne i skabet og inventaret, det evt. bliver indsat i, bør altid holdes fri for blokering.

ADVARSEL: Der bør aldrig benyttes hverken mekanisk udstyr eller andre midler til at fremskynde afrimning udover dem fabrikken anviser.

ADVARSEL: Pas på aldrig at beskadige kølemiddelkredsen.

ADVARSEL: Der bør aldrig benyttes el-udstyr inde i madvare-rummene i skabet, medmindre af type som anvist af fabrikken.

Brandbare isoleringsmaterialer bør bortskaffes ved aflevering til relevant specialfirma.

## INSTALLATION

- Al emballage bør fjernes, inden brug af køle- og fryseskabet.
- Skabet bør rengøres indeni med lukket vand på en blød klud.
- Skabet bør anbringes på et tørt og velventileret sted.
- Køle-fryseskabe, der har ligget ned under transport, skal rejses op og stå i 1 time uden at blive tændt.
- Det er en betingelse for, at skabet fungerer rigtigt.
- Og har skabet ligget ned under transport, skal det efterses, at afløbsbakken, der sidder oven på kompressoren, sidder rigtigt.
- Skabet skal stå på en vandret flade for at fungere rigtigt.
- Skabet bør ikke anbringes for tæt på vægge, da det kan beskadige el-ledningen og hindre luftcirkuleringen om skabet. Der bør være mindst 10 cm friplads omkring skabet.
- Sørg for, at ventilationsåbningen til kondensatoren aldrig bliver blokeret

## EL-TILSLUTNING

Skabet skal tilsluttes en korrekt jordet stikkontakt med 220-240 V~, 50Hz, 13 A.

Advarsel: Skabet bør tilsluttes separat stikkontakt, dvs. der bør ikke sættes andre hvidevarer i samme stikkontakt. Hvis el-ledningen er beskadiget, bør man ikke forsøge at reparere den, men få den udskiftet.

## Betjening

Tryk på "SET"-tasten (indstilling), så blinker ruden; indstil så den ønskede øvre temperatur på pil op- og nedtasterne, og ikke foretage videre, idet den nye indstilling bliver gemt automatisk.

## Elektronisk termostat

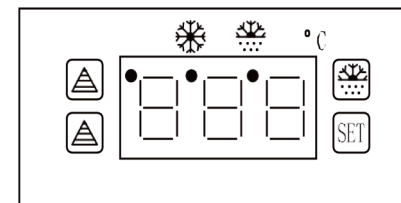
### START

Sæt ledningen i og tænd stikkontakten; lad skabet gå i tre

timer. Det gavner køleevnen.

Den elektroniske termostat kan omstilles ved at trykke på "SET"-tasten (indstilling).

Tryk på SET-tasten og slip den med det samme, så står den indstillede temperatur i ruden, indstil den ønskede temperatur ved at trykke på .A.- eller .T.-tasten i løbet af 10 sekunder, – den indstillede temperatur bliver gemt ved enten at trykke en gang til på SET-tasten eller vente i 10 sekunder.



## VEDLIGEHOLDELSE

### Rengøring

- Husk altid, at tage el-ledningen ud af stikkontakten til rengøring. Stik bør aldrig tages ud ved at trække i ledningen, men altid ved at tage fat i stikproppen og trække den lige ud af kontakten.
- Der bør aldrig benyttes hverken skarpe eller spidse redskaber til rengøring.
- Skabet gøres rent indeni med en ren fugtig klud eller et neutralt rengøringsmiddel.
- Som forebyggelse af beskadigelse, bør der aldrig benyttes hverken skure- eller brandbare rengøringsmidler.
- Kondensatoren bør renses for støvansamling med støvsuger eller børste mindst en gang om måneden.

### Afrimning

- Skabet fungerer mest effektivt, hvis det bliver afrimet, når rim- hhv. islaget på fordampningsslangen i skabet bliver 6-12 mm tykt.
- 1 Tag alle madvarer ud af fryseren.
- 2 Tag el-ledningen ud af stikkontakten, så fryseren er slukket.
- 3 Lad fryserlågen stå åben, så begynder laget på fordampnings-slangen at smelte.
- 4 Efterhånden som laget smelter, tørres flager og vand op med en klud eller svamp og smides i vasken. Når det hele er smeltet, tørres skabet tørt indeni.
- 5 Tænd fryseren igen, luk lågen, og lad skabet gå til det går ned på den indstillede temperatur, inden maden lægges i fryseren igen.
- Forsigtig: Brug aldrig hverken skarpe redskaber, knive eller skruetrækkere til at fjerne isen, da det kan beskadige fordampningsslangen og kabinet fladerne.
- Bemærk: Hvis lågen bliver åbnet hyppigt, kan det forøge rim- og isdannelsen, så skabets køleevne forringes. Det er en almindelig foreteelse, især i kyst- og fugtige områder. Det er ikke tegn på fejlfunktion.

## Strømafrydelse

Man bør åbne lågen så lidt som muligt i tilfælde af strøm afbrydelse. For det meste varer strømafrydelse kun nogle få timer, så temperaturen i skabet bliver ikke væsentligt påvirket.

Men bliver strømmen afbrudt i længere tid, bør de indlagte varer behandles på passende måde.

- Henstand: Dersom skabet skal stå ubrugt hen i længere tid, bør man tage varerne ud, slukke og rengøre skabet.; og lågen bør stå åben, så der ikke dannes kondensering, mug og ubehagelig lugt.

## FEJLFINDING

Hvis køle-fryseskabet ikke virker ordentligt, bør man efterse følgende, inden man tilkalder reparatør.

### Skabet virker ikke:

- Se efter, at der er strøm i stikkontakten og at stikproppen er sat rigtigt i den.
- Se efter, om kondensatoren er ordentlig ren.
- Se efter, om automatafbryderen har slået ud eller om sikring- gen er sprunget.

### Skabet støjer for meget:

- Se efter, om skabet står i vater.

### Kompressoren starter og slukker tit:

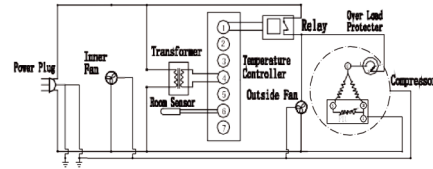
- Stuetemperaturen er højere end normalt.
- Lågen er ikke lukket ordentligt.
- Lågelisten slutter ikke tæt.
- Der er for lidt friplads omkring skabet.
- Termostaten er ikke stillet på passende temperatur.
- Læg mærke til, om den hyppige starten og slukken aftager, når alle varerne når ned på den indstillede temperatur.

### Følgende er ikke en fejlfunktion:

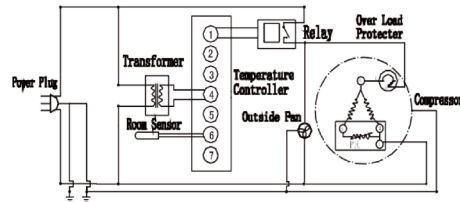
- Det er normalt, at man kan høre en gurglen hver gang kompressoren standser; den hidrører fra kølemiddelskulationen.

## Kredsløbsdiagram

### Køler SK 145




### Fryser SF 115



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Ref. Ares In accordance with EN ISO 17050-1:2004

Model number (unique identification of the product):	SF 115 X
Name and address of the manufacturer or his authorised representative:	Scandomestic A/S Linåvej 20 8600 Silkeborg Denmark
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (or installer):	Scandomestic A/S Linåvej 20 8600 Silkeborg Denmark
Object of the declaration (identification of product allowing traceability. It may include a colour image of sufficient clarity to enable the identification of the product, where appropriate.)	
Product: Service freezer Brand: Scancool Colour: Steel Model name: SF 115 X	
The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:	EN 61000-3-2
References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 60335-2-89:2010+A1:2016 EN 62233:2008 IEC 60335-2-89:2010, AMD1:2012, AMD2:2015 in conjunction with IEC 60335-1:2010, AMD1:2013, AMD2:2016 ISO 23953-1: 2015, ISO 23953-2: 2015 (EU) 2019/2018, (EU)2019/2024 (MD) 2006/42/EC with amendment 2009/127/EC
Where applicable: the notified body ... (name, number)... performed ... (description of intervention)... and issued the certificate:	RoHS
Additional information:	

## DK

Adgang til professionel reparation, såsom internetsider, adresser, kontaktoplysninger

Model nr: SK 145 GDE

### Liste over eftersalgsservicestationer:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontaktnummer	7242 5571
Hjemmeside	Scandomestic.dk
QR-kode	365529
Relevante oplysninger til bestilling af reservedele direkte eller gennem andre kanaler leveret af producenten, importøren eller en autoriseret repræsentant;	Scandomestic A/S
Den mindste periode, i hvilken reservedele, der er nødvendige til reparation af apparatet, er tilgængelige;	8 år
Instruktioner til hvor man finder modeloplysningerne i produkt databasen, som defineret i forordning (EU) 2019/2019 ved hjælp af et weblink, der linker til modelinformationen, lagret i produkt databasen, eller et link til produkt databasen og information om hvordan man finder modelidentifikatoren på produktet.)	www.scandomestic.dk

**Bemærk:** Adressen eller kontaktnummeret på servicestationen kan ændres uden forudgående varsel. Bekræft venligst, om servicestationen er direkte tilknyttet vores selskab, når du opsøger tjenester.

## UK

Access to professional repair, such as internet webpages, addresses, contact details.

Model no: SK 145 GDE

### Aftersales service station list:

Address	Scandomestic A/S
Contact Number	7242 5571
Website	Scandomestic.dk
QR code	365529
Relevant information for ordering spare parts, directly or through other channels provided by the manufacturer, importer or authorised representative;	Scandomestic A/S
The minimum period during which spare parts, necessary for the repair of the appliance, are available;	8 years
Instruction on how to find the model information in the product database, as defined in Regulation (EU) 2019/2019 by means of a weblink that links to the model information as stored in the product database or a link to the product database and information on how to find the model identifier on the product.)	www.scandomestic.dk

**Note:** The address or contact phone number of the service site is subject to change without prior notice. Please confirm whether the service station is a directly affiliated one of our company when requiring services.

## DE

Zugang zu professioneller Reparatur, wie z.B. Internet-Seiten, Adressen, Kontaktdaten.

Modell Nr: SK 145 GDE

### Liste der Kundendienststellen:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontakt-Nummer	7242 5571
Webseite	Scandomestic.dk
QR-Code	365529
Relevante Informationen für die Bestellung von Ersatzteilen, direkt oder über andere Kanäle, die vom Hersteller, Importeur oder Bevollmächtigten zur Verfügung gestellt werden;	Scandomestic A/S
Der Mindestzeitraum, in dem Ersatzteile, die für die Reparatur des Geräts erforderlich sind, zur Verfügung stehen;	8 Jahre
Anleitung zum Ermitteln der Modellinformationen in der Produktdatenbank, wie in der Verordnung (EU) 2019/2019 definiert, mittels eines Weblinks, der auf die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen verweist, oder eines Links zur Produktdatenbank und Informationen darüber, wie die Modellkennzeichnung auf dem Produkt zu finden ist.)	www.scandomestic.dk

**Hinweis:** Die Adresse oder Kontakttelefonnummer der Service-Website kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bitte bestätigen Sie, ob es sich bei der Servicestation um eine direkt mit unserem Unternehmen verbundene Einrichtung handelt, wenn Sie Dienstleistungen benötigen.

## SE

Tillgång till professionell reparation, såsom webbsidor, adresser, kontaktppgifter

Modell nr: SK 145 GDE

### Lista över servicestationers

Adress	Scandomestic A/S
Telefonnummer	7242 5571
Hemsida	Scandomestic.dk
QR-kod	365529
Relevant information för beställning av reservdelar, direkt eller via andra kanaler som tillhandahålls av tillverkaren, importören eller auktoriserade representanter;	Scandomestic A/S
Den minimiperiod under vilken reservdelar som är nödvändiga för reparation av apparaten är tillgängliga.	8 år
Instruktioner om hur man hittar modellinformationen i produkt databasen, enligt definitionen i förordning (EU) 2019/2019 med hjälp av en weblänk som länkar till modellinformationen som lagrad i produkt databasen eller en länk till produkt databasen och information om hur man hittar modellidentifieraren på produkten.)	www.scandomestic.dk

**Obs!** Adressen eller kontakttelefonnumret på tjänstens webbplats kan ändras utan föregående meddelande. Vänligen bekräfta om servicestationen är en direkt ansluten till vårt företag när du behöver tjänster.

## SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your fridge/freezer, please note the following basic precautions:

- Before using, read all instructions.
- Never clean appliance parts with flammable fluids. Also do not store or use gasoline or any other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire or explosion.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Flammable insulation material must be disposed by specialized agency.

## INSTALLATION

- Remove all the packing material before using your fridge/freezer.
- Clean the interior surface with a soft cloth and lukewarm water.
- Locate the fridge/freezer in a dry and airy place.
- Fridge/freezers transported in the horizontal position, must be returned to the upright position, and not plugged in for 1 hour.
- This is essential for proper operation.
- fridge/freezer transported in the horizontal position requires the drain pan, located in top of the compressor, be checked for proper location.

For proper operation, locate the fridge/freezer on a leveled counter top .

Do not locate the appliance ve1y close to walls, this could damage the electric cord and may block the air circulation to the appliance. Keep the fridge/freezer a distance of at least 4" from wall.

Do not block the air intake that ventilates the condenser unit

## ELECTRIC CONNECTION

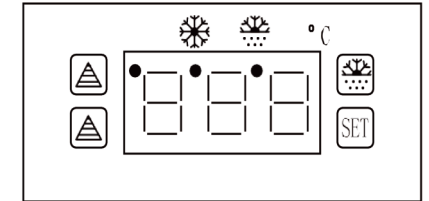
Make sure there is a suitable power Outlet (AC220-240 volts/50Hz, 13 amps outlet) with proper grounding to power the fridge/freezer.

**Warning:** Do not plug other electrical appliances into fridge/freezer outlet Provide an outlet just for the fridge/freezer. If the cord is damaged replace it and do not try to repair it.

## Controller

Press "SET" key, the display will flash, select the desired target temperature by pressing the upper/down key, then leave it as it is, the controller could save your new setting automatically

Press "SET" key, the display will flash, select the desired target temperature by pressing the upper/down key, then leave it as it is, the controller could save your new setting automatically



## Electronic Thermostat

### START

Plug in the cabinet; operate the fridge/freezer for three hours. This will aid in refrigeration performance.

An electronic thermostat can be adjusted by pressing the "SET" key

Push and immediately release the SET key: the display will show the Set point value, select the desired target temperature by pressing

Push the A. key or T key to change the Set value within IOs, (Set value can not exceed the value "E1" and "E2"- see temperature controller manual JC-62)

To memories the new set point value push the SET key again or wait IOs

## MAINTENANCE

### Cleaning

- Before cleaning the appliance always remember to unplug it, Never unplug your freezer by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet

Do not use sharp or pointed objects for cleaning .

Clean the inside cabinet of the fridge/freezer with a clean damp cloth or with neutral cleanser.

Avoid damage by never using abrasive or flammable cleaning products.

Clean the condenser at least once a month with a vacuum clean-er or a brush to eliminate the dust accumulation.

## Defrost

- For more efficient operation of the refrigerator, defrost when ice/frost is formed up to a thickness between 1/4 inch and 1/2 inch on the evaporator coil in the cabinet.

- 1 Remove all food from the freezer.
- 2 Disconnect the unit from power supply so that the freezer is turned off.
- 3 Let the freezer door stand open. Frost on the evaporator will begin to melt.
- 4 Pick up ice and water as it melts with a cloth or sponge and deposit into sink. Wipe out inside of freezer once it is cleared of ice.

- Turn the freezer back on, close the door and let it run until it gets the temperature before returning food to the freezer.
- Caution: Please do not use a keen tool, knife or screw drive to remove the ice. It may damage the evaporator coil or cabinet surface.
- Note: Frequent opening of door can cause excessive frost in the unit that will reduce the cooling performance, this is a general phenomenon especially in coastal or high humidity area, it is not a malfunction.

## Power failure

Please minimize the frequency of opening the door during a power failure. Generally power failures are corrected within a few hours and the temperature of your fridge/freezer will not be affected.

If the power will be off for an extended period, proper procedure should be followed for the stored cans.

- Non usage fo1- extended time frames: if your fridge/freezer is unused for extended period, it is best to remove the cans, unplug and clean your fridge/freezer. Also please open the door to avoid possible formation of condensation, mould or odors.

## TROUBLESHOOTING

If your fridge/freezer does not work properly, please note the following suggestions before your attempt to repair.

### Your fridge/freezer does not work:

- Check the electrical outlet for power, and that the plug is properly inserted.
- Check the condenser for proper cleaning.
- The circuit breaker is tripped or the fuse is blown.

### Your fridge/freezer makes too much noise:

- Check that the fridge/freezer is level

### Compressor turns on and off frequently:

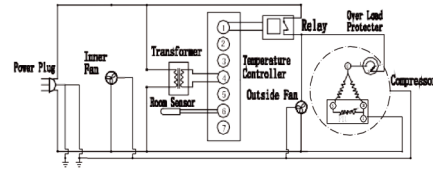
- The room temperature is higher than normal.
- The door is not closed completely.
- The door gasket is not sealed well.
- There is insufficient clearance around the fridge/freezer.
- The temperature is not set properly.
- The cycling frequency will reduce when all of the cans reach the set temperature.

### The following is not a malfunction:

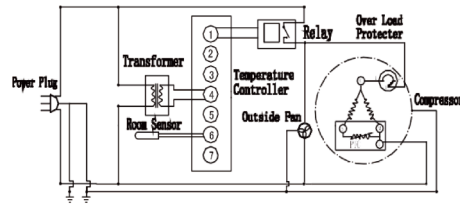
- It is normal to hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant when each cooling cycle ends.

## Circuit diagram

### Fridge SK 145



### Freezer SF 115



## DK

Adgang til professionel reparation, såsom internetsider, adresser, kontaktoplysninger

Model nr: SK 145 E

### Liste over eftersalgsservicestationer:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontaktnummer	7242 5571
Hjemmeside	Scandomestic.dk
QR-kode	391638
Relevante oplysninger til bestilling af reservedele direkte eller gennem andre kanaler leveret af producenten, importøren eller en autoriseret repræsentant;	Scandomestic A/S
Den mindste periode, i hvilken reservedele, der er nødvendige til reparation af apparatet, er tilgængelige;	8 år
Instruktioner til hvor man finder modeloplysningerne i produkt databasen, som defineret i forordning (EU) 2019/2024 ved hjælp af et weblink, der linker til modellinformationen, lagret i produkt databasen, eller et link til produkt databasen og information om hvordan man finder modellidentifikatoren på produktet.)	www.scandomestic.dk

**Bemærk:** Adressen eller kontaktnummeret på servicestationen kan ændres uden forudgående varsel. Bekræft venligst, om servicestationen er direkte tilknyttet vores selskab, når du op søger tjenester.

## UK

Access to professional repair, such as internet webpages, addresses, contact details.

Model no: SK 145 E

### Aftersales service station list:

Address	Scandomestic A/S
Contact Number	7242 5571
Website	Scandomestic.dk
QR code	391638
Relevant information for ordering spare parts, directly or through other channels provided by the manufacturer, importer or authorised representative;	Scandomestic A/S
The minimum period during which spare parts, necessary for the repair of the appliance, are available;	8 years
Instruction on how to find the model information in the product database, as defined in Regulation (EU) 2019/2024 by means of a weblink that links to the model information as stored in the product database or a link to the product database and information on how to find the model identifier on the product.)	www.scandomestic.dk

**Note:** The address or contact phone number of the service site is subject to change without prior notice. Please confirm whether the service station is a directly affiliated one of our company when requiring services.

## DE

Zugang zu professioneller Reparatur, wie z.B. Internet-Seiten, Adressen, Kontaktdaten.

Modell Nr: SK 145 E

### Liste der Kundendienststellen:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontakt-Nummer	7242 5571
Webseite	Scandomestic.dk
QR-Code	391638
Relevante Informationen für die Bestellung von Ersatzteilen, direkt oder über andere Kanäle, die vom Hersteller, Importeur oder Bevollmächtigten zur Verfügung gestellt werden;	Scandomestic A/S
Der Mindestzeitraum, in dem Ersatzteile, die für die Reparatur des Geräts erforderlich sind, zur Verfügung stehen;	8 Jahre
Anleitung zum Ermitteln der Modellinformationen in der Produktdatenbank, wie in der Verordnung (EU) 2019/2024 definiert, mittels eines Weblinks, der auf die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen verweist, oder eines Links zur Produktdatenbank und Informationen darüber, wie die Modellkennzeichnung auf dem Produkt zu finden ist.)	www.scandomestic.dk

**Hinweis:** Die Adresse oder Kontakttelefonnummer der Service-Website kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bitte bestätigen Sie, ob es sich bei der Servicestation um eine direkt mit unserem Unternehmen verbundene Einrichtung handelt, wenn Sie Dienstleistungen benötigen.

## SE

Tillgång till professionell reparation, såsom webbsidor, adresser, kontaktppgifter

Modell nr: SK 145 E

### Lista över servicestationer ters

Address	Scandomestic A/S
Telefonnummer	7242 5571
Hemsida	Scandomestic.dk
QR-kod	391638
Relevant information för beställning av reservdelar, direkt eller via andra kanaler som tillhandahålls av tillverkaren, importören eller auktoriserade representanter;	Scandomestic A/S
Den minimiperiod under vilken reservdelar som är nödvändiga för reparation av apparaten är tillgängliga.	8 år
Instruktioner om hur man hittar modellinformationen i produkt databasen, enligt definitionen i förordning (EU) 2019/2024 med hjälp av en weblink som länkar till modellinformationen som lagrad i produkt databasen eller en länk till produkt databasen och information om hur man hittar modellidentifiaren på produkten.)	www.scandomestic.dk

**Obs!** Adressen eller kontakttelefonnumret på tjänstens webbplats kan ändras utan föregående meddelande. Vänligen bekräfta om servicestationen är en direkt ansluten till vårt företag när du behöver tjänster.

## DK

Adgang til professionel reparation, såsom internetsider, adresser, kontaktoplysninger

Model nr: SF 115 X

### Liste over eftersalgsservicestationer:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontaktnummer	7242 5571
Hjemmeside	Scandomestic.dk
QR-kode	391636
Relevante oplysninger til bestilling af reservedele direkte eller gennem andre kanaler leveret af producenten, importøren eller en autoriseret repræsentant;	Scandomestic A/S
Den mindste periode, i hvilken reservedele, der er nødvendige til reparation af apparatet, er tilgængelige;	8 år
Instruktioner til hvor man finder modeloplysningerne i produkt databasen, som defineret i forordning (EU) 2019/2024 ved hjælp af et weblink, der linker til modelinformationen, lagret i produkt databasen, eller et link til produkt databasen og information om hvordan man finder modelidentifikatoren på produktet.)	www.scandomestic.dk

**Bemærk:** Adressen eller kontaktnummeret på servicestationen kan ændres uden forudgående varsel. Bekræft venligst, om servicestationen er direkte tilknyttet vores selskab, når du opsøger tjenester.

## UK

Access to professional repair, such as internet webpages, addresses, contact details.

Model no: SF 115 X

### Aftersales service station list:

Address	Scandomestic A/S
Contact Number	7242 5571
Website	Scandomestic.dk
QR code	391636
Relevant information for ordering spare parts, directly or through other channels provided by the manufacturer, importer or authorised representative;	Scandomestic A/S
The minimum period during which spare parts, necessary for the repair of the appliance, are available;	8 years
Instruction on how to find the model information in the product database, as defined in Regulation (EU) 2019/2024 by means of a weblink that links to the model information as stored in the product database or a link to the product database and information on how to find the model identifier on the product.)	www.scandomestic.dk

**Note:** The address or contact phone number of the service site is subject to change without prior notice. Please confirm whether the service station is a directly affiliated one of our company when requiring services.

## DE

Zugang zu professioneller Reparatur, wie z.B. Internet-Seiten, Adressen, Kontaktdaten.

Modell Nr: SF 115 X

### Liste der Kundendienststellen:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontakt-Nummer	7242 5571
Webseite	Scandomestic.dk
QR-Code	391636
Relevante Informationen für die Bestellung von Ersatzteilen, direkt oder über andere Kanäle, die vom Hersteller, Importeur oder Bevollmächtigten zur Verfügung gestellt werden;	Scandomestic A/S
Der Mindestzeitraum, in dem Ersatzteile, die für die Reparatur des Geräts erforderlich sind, zur Verfügung stehen;	8 Jahre
Anleitung zum Ermitteln der Modellinformationen in der Produktdatenbank, wie in der Verordnung (EU) 2019/2024 definiert, mittels eines Weblinks, der auf die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen verweist, oder eines Links zur Produktdatenbank und Informationen darüber, wie die Modellkennzeichnung auf dem Produkt zu finden ist.)	www.scandomestic.dk

**Hinweis:** Die Adresse oder Kontakttelefonnummer der Service-Website kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bitte bestätigen Sie, ob es sich bei der Servicestation um eine direkt mit unserem Unternehmen verbundene Einrichtung handelt, wenn Sie Dienstleistungen benötigen.

## SE

Tillgång till professionell reparation, såsom webbsidor, adresser, kontaktppgifter

Modell nr: SF 115 X

### Lista över servicestationer ters

Adress	Scandomestic A/S
Telefonnummer	7242 5571
Hemsida	Scandomestic.dk
QR-kod	391636
Relevant information för beställning av reservdelar, direkt eller via andra kanaler som tillhandahålls av tillverkaren, importören eller auktoriserade representanter;	Scandomestic A/S
Den minimiperiod under vilken reservdelar som är nödvändiga för reparation av apparaten är tillgängliga.	8 år
Instruktioner om hur man hittar modellinformationen i produkt databasen, enligt definitionen i förordning (EU) 2019/2024 med hjälp av en weblänk som länkar till modellinformationen som lagrad i produkt databasen eller en länk till produkt databasen och information om hur man hittar modellidentifieraren på produkten.)	www.scandomestic.dk

**Obs!** Adressen eller kontakttelfonnumret på tjänstens webbplats kan ändras utan föregående meddelande. Vänligen bekräfta om servicestationen är en direkt ansluten till vårt företag när du behöver tjänster.

## Geachte gebruiker,

### Onze gelukwens met uw keuze van dit apparaat.

Bedenk echter, dat een apparaat u alleen goede diensten kan leveren mits goed geïnstalleerd en bediend. Wij raden u aan, voor het in gebruik nemen van het apparaat, zorgvuldig alle aan- wijzingen, adviezen en voorschriften in deze gebruiksaanwijzing te lezen en op te volgen.

## Belangrijk

Nadat de koelkast/vrieskast is uitgepakt en geïnstalleerd, dient deze nog 3 uur stil te staan met, om de koelvloeistof tot rust te laten komen. De stekker tijdens deze periode niet in het stopcontact steken! De leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan personen of zaken bij het niet in acht nemen van de voorschriften.

## Attentie

Als deze koelkast/vrieskast een oud model met veerslot vervangt, is het raadzaam dit slot te verwijderen of onklaar te maken. Zo voorkomt u, dat kinderen tijdens het spelen in het oude apparaat kunnen kruipen en daarbij mogelijk hun leven op het spel zetten. Zet uw oude apparaat niet zomaar op de stoep of bij het grofvuil, maar laat het ophalen voor milieubewust hergebruik. Laat u informeren over de te volgen procedure bij de plaatselijke milieudienst. Alle kunststof onderdelen zijn voorzien van inter- nationaal gehanteerde codes. Door deze codering en gesorteerd schoon afval is een goede recycling mogelijk.

## Technische gegevens (SK 145)

Afmetingen:

Hoogte	820 mm
Breedte	595 mm
Diepte	595 mm
Netto inhoud koelgedeelte	145 liter
Gewicht	38 kg
Energieverbruik	zie typeplaatje
Wisselspanning	230V/50Hz.

## Technische gegevens (SF 115)

Afmetingen:

Hoogte	820 mm
Breedte	595 mm
Diepte	595 mm
Netto inhoud koelgedeelte	115 liter
Gewicht	39 kg
Energieverbruik	zie typeplaatje
Wisselspanning	230V/50Hz.

De elektrische beveiliging dient min. 10 Amp te bedragen.

- Dit apparaat voldoet aan de CE-standaard en dient door middel van een randaarde contactstop op een randaarde wandcontactdoos te worden aangesloten
- Toepassing en plaatsing in ruimtes met een omgevingstemperatuur van + 16 °C. tot + 32 °C.

## Elektrische aansluiting

- Voor aansluiting van het apparaat dient gecontroleerd te worden of de spanning overeenkomt met de netspanning aangegeven op het typeplaatje van de koelkast/vrieskast.
- De aansluiting dient te geschieden volgens de geldende voorschriften van het plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
- Reparatie en plaatsing van elektrische apparaten mag alléén worden uitgevoerd door erkende vakmensen. Als dit niet het geval is, loopt de gebruiker grote risico's.
- Na plaatsing van het apparaat nog 3 uur wachten alvorens het apparaat in werking te stellen of de stekker in het stopcontact te steken.
- Het apparaat dient met een randaarde stekker op een randaarde wandcontactdoos aangesloten te worden.
- Bij schoonmaakwerkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen.
- Wanneer het snoer niet lang genoeg is dient dit vervangen te worden door een erkend installateur.
- Het snoer mag niet opgerold blijven.
- De wandcontactdoos waar het apparaat op aangesloten is moet bereikbaar blijven nadat de stekker in de wandcontactdoos is geplaatst.
- Het gebruik van verlengsnoeren raden wij sterk af.

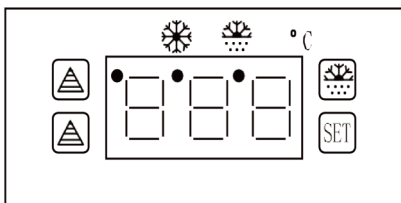
## Vervoer, installatie en adviezen

- Voordat u de stekker in de wandcontactdoos steek is het belangrijk te controleren of de stekker en het snoer niet tijdens het transport zijn beschadigd.
- Dit apparaat is geschikt voor de klimaatklasse 3, de temperatuur van de ruimte waar het apparaat in geplaatst is dient tussen de + 16 °C en + 32 °C te zijn.
- Tijdens het transport mag het apparaat niet schuiner gehouden worden dan 45°. Wanneer dit wel plaats vindt moet het apparaat minimaal 3 uur stil staan.
- De koelkast/vrieskast mag nooit onderste boven gehouden worden.
- Stel de koelkast/vrieskast stabiel en waterpas op door middel van de 4 stelvoetjes.
- Zorg ervoor dat de vloer waar het apparaat op staat stevig genoeg is dat deze het apparaat volledig gevuld kan dragen.
- Verplaats het apparaat niet wanneer deze volledig gevuld is.
- Het apparaat kan pas optimaal functioneren bij een omgevingstemperatuur tussen +16°C. en +32°C.
- Voorkom dat ventilatieroosters geblokkeerd worden.
- Zorg er voor dat rondom het apparaat ruimte overblijft tussen de 3 – 5 cm voor een goede luchtcirculatie en warmteafvoer.
- Voordat u het apparaat gaat schoonmaken moet de stekker uit de wandcontactdoos worden gehaald.
- Het apparaat mag niet bediend worden door kinderen of personen met psychische problemen, met uitzondering als dit plaats vindt onder toezicht van een volwassen persoon is.
- De stekker mag niet aan het snoer uit de wandcontactdoos gehaald worden, alleen aan de ribbels bij de stekker.
- Gebruik nooit verwarmingsapparatuur binnenin de koelkast/ vrieskast.
- Gebruik nooit elektrische of elektronische apparaten om het apparaat te ontdooin of schoon te maken.

- Gebruik nooit scherpe voorwerpen om ijs te verwijderen dit kan het apparaat beschadigen en kan zeer gevaarlijk zijn.
- Plaats geen vluchtige gassen en explosieve materialen in de koelkast/vrieskast.
- Producten met een hoog alcohol percentage dienen in een hermetisch afgesloten container in de koelkast/vrieskast geplaatst te worden.

## Bediening van het digitale display / thermostaat

- De digitale display bestuurd de gehele koelkast/vrieskast.
- De temperatuur in de koelkast/vrieskast wordt bepaald door de instelling van de digitale thermostaat.
- Doe de stekker in de wandcontactdoos.
- Wanneer u de koelkast/vrieskast voor de eerste keer in gebruik neemt toets u "SET" in. De display zal gaan knipperen waarna u de gewenste temperatuur instelt. De temperatuur kunt u wijzigen door de toetsen links van de display in te drukken, toets omhoog of toets omlaag.
- Wanneer de temperatuur reeds is ingesteld en u wilt dit wijzigen, toets dan "SET" in. Wijzig de temperatuur binnen 10 seconden nadat u de "SET" toets heeft ingedrukt.
- Nadat u de stekker in de wandcontactdoos heeft geplaatst zal de compressor na ongeveer 3 minuten starten.
- Plaats de producten op een ordelijke manier in de koelkast/vrieskast



### - SK 145:

De temperatuur kunt u instellen tussen de +2°C tot +8°C.

### - SK 115:

De temperatuur kunt u instellen tussen de -12°C tot -24°C.

- De gewenste temperatuur kan ingesteld worden door de toets omlaag of omhoog in te drukken nadat u de toets "SET" heeft ingedrukt
- Het display zal de temperatuur aangeven in de koelkast/vrieskast

## Ontdooien

- SK 145: Het ontdooien vindt automatisch plaats en wordt aangestuurd door de digitale thermostaat. De ontdooi cyclus is voorgeprogrammeerd en vindt iedere 8 uur plaats en duurt 20 minuten. Het dooiwater verdampst automatisch. Zorg ervoor dat het ontdooiwater afvoer niet geblokkeerd raakt.
- SF 115: Houdt het apparaat schoon en voorkomt dat stof of andere materialen de ventilatieroosters blokkeren.
- Wanneer u het apparaat wilt ontdooien dan dient de stekker uit de wandcontactdoos gehaald te worden.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen hiermee beschadigd u het apparaat en het kan gevaarlijk zijn.

## Onderhoud

- Houdt het apparaat schoon en voorkomt dat stof of andere materialen de ventilatieroosters blokkeren.
- Technisch onderhoud dient plaats te vinden door de fabrikant, de servicedienst of een erkend technicus, dit om gevaarlijk situaties en ongelukken te voorkomen.
- Wanneer het apparaat voor langere periode wordt uitgeschakeld, dan is het noodzakelijk dat het apparaat wordt leeg gehaald, ontdooit, de wanden droog worden gemaakt en de deur op een kier wordt opengehouden.
- De buitenkant kan gereinigd worden met een milde, niet agressieve lauwwarme zeepoplossing.
- De binnenkant kunt u reinigen met lauwwarm water waaraan wat azijn is toegevoegd. Doe dit om de typische "nieuwe" geur weg te nemen.
- Ontdoo van tijd tot tijd de condensor (het zwarte vlechtwerk aan de achterzijde) van stof met behulp van een borstel of stofzuiger. Een vervuilde condensor doet het energieverbruik toenemen.

## Energiebesparende tips:

- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals een verwarming.
- Laat warme producten eerst afkoelen alvorens u deze in de koelkast/vrieskast plaatst.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.

## Storingen en mogelijke oorzaken

Reparaties aan onze apparaten mogen alléén worden uitgevoerd door onze eigen monteurs. Reparaties door derden of uzelf kunnen leiden tot het opheffen van de lopende garantietermijn. Een aantal mogelijke storingsorzaken kunt u echter zonder probleem zelf verhelpen. Als er een dergelijke storing optreedt, ga dan eerst even de volgende punten na voor u de Service Dienst belt:

### Ongewone geluiden:

- het apparaat is niet juist opgesteld;
- het apparaat staat niet waterpas;
- een onderdeel van de achterwand (condensor) raakt bijvoorbeeld een muur of wand.
- U kunt soms een gorgelend geluid horen in de koelkast/vrieskast. Dit wordt veroorzaakt door het circuleren van de koelvloeistof door de buizen van het koelsysteem.

### Het apparaat doet niets en display is niet aan :

- de stekker zit niet of niet goed in het stopcontact;
- een zekering in de meterkast is defect of zit los.

### Het apparaat werkt maar wordt niet koud genoeg:

- controleer of de condensor (achterzijde) schoon is.
- de instelling van de thermostaat is niet juist.
- controleer of de ventilator werkt of geblokkeerd is
- controleer of er te veel ijs op de koelplaat/verdampers is.

### Er is water op de bodem van de koelkast (SK 145):

- controleer of de dooiwater afvoer niet geblokkeerd is.
- controleer of het apparaat waterpas is gesteld
- controleer of de spons in het waterreservoir in goede conditie is, zo niet vervang deze.

### Het snoer is beschadigd:

- Als het snoer beschadigd is moet dit vervangen worden door een erkend installateur of onze servicedienst.

### Te hoge temperatuur:

- controleer of er niet te veel ijs is op de verdampers/ koelplaat.
- controleer of de ventilator werkt.
- controleer of de deur lang open heeft gestaan.

### Te lage temperatuur:

- controleer de temperatuurinstelling.

Is geen van de genoemde zaken de mogelijke oorzaak van de storing, neem dan contact op met onze Technische Dienst.

## Recycling

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

Het symbool op het product of bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden afgehandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven op een bij een verzamelpunt voor recycling voor elektrische en elektronische apparaten.

Voor nadere informatie over behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophalendienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

## GARANTIEBEPALINGEN

Ondergetekende verklaart dat dit apparaat voor het verlaten van de fabriek nauwkeurig is gecontroleerd en aan alle normale eisen van bruikbaarheid, betrouwbaarheid en levensduur voldoet.

Bij normaal gebruik en onderhoud wordt het apparaat gedurende 12 maanden na aankoop gegarandeerd tegen materiaal- en/of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor lakwerk en voor onderdelen van glas, rubber, kunststof en verlichting

De in punt 2 genoemde garantie houdt in, dat optredende storingen gedurende 12 maanden op vertoon van het garantibewijs met aankoopfactuur worden gerepareerd zonder berekening van arbeidsloon en eventueel te vervangen onderdelen die eigendom worden van ondergetekende.

Aanspraak op garantie vervalt wanneer het defect naar het oordeel van ondergetekende het gevolg is van onoordeelkundig gebruik of misbruik, zoals aansluiting op een verkeerde (net)spanning, kennelijk ruwe behandeling of verwaarlozing respectievelijk niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing. Evenmin kan aanspraak op garantie worden gemaakt indien aan het apparaat veranderingen zijn aangebracht of hieraan reparaties zijn uitgevoerd zonder toestemming van ondergetekende.

Wanneer door omstandigheden het apparaat, of onderdelen daarvan, ter keuring of reparatie moeten worden verzonden, dient dit na voorafgaand overleg FRANCO te geschieden met bijvoeging van het garantibewijs en aankoopfactuur.

Indien binnen de garantietermijn reparaties worden verricht of

het apparaat omgeruild, dan wordt de oorspronkelijke garantietermijn niet verlengd.

Voor daden of verzuimen van ondergeschikten, die te wijten zijn aan grove schuld of opzet, behalve voor zover die daden of verzuim schade aan het betrokken apparaat ten gevolge hebben, is ondergetekende niet verantwoordelijk.

Voor (een) aangevraagd en tevoren aangekondigd(e) bezoek(en), waarbij de aanvrager(ster) niet thuis wordt getroffen, worden voorrijkosten in rekening gebracht.